ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 15.9.2014
COM(2014) 578 final

ANNEX 2 – PART 1/2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για τη σύναψη της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) μεταξύ των κρατών της Δυτικής Αφρικής, της CEDEAO (ECOWAS) και της UEMOA, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (Μέρος 1)

Πρωτόκολλο σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Τίτλος Ι: Γενικές διατάξεις

Άρθρα

1. Ορισμοί

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ: Ορισμός της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής»

Άρθρα

2. Γενικοί όροι

3. Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

4. Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

5. Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

6. Επεξεργασία ή μεταποίηση υλών που εισάγονται ατελώς στην Ευρωπαϊκή Ένωση

7. Σώρευση καταγωγής

8. Σώρευση με άλλες χώρες που υπάγονται στο καθεστώς πρόσβασης στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς δασμούς και ποσοστώσεις

9. Μονάδα χαρακτηρισμού

10. Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

11. Συνδυασμοί εμπορευμάτων

12. Ουδέτερα στοιχεία

13. Λογιστικός διαχωρισμός

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ: Εδαφικές προϋποθέσεις

Άρθρα

14. Αρχή της εδαφικότητας

15. Απευθείας μεταφορά

16. Εκθέσεις

25. Υποβολή πιστοποιητικού καταγωγής

26. Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

27. Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

28. Διαδικασία πληροφόρησης για τις ανάγκες της σώρευσης

29. Δικαιολογητικά έγγραφα

30. Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

31. Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

32. Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

ΤΙΤΛΟΣ V: Διοικητική συνεργασία

Άρθρα

33. Διοικητικοί όροι για την υπαγωγή προϊόντων στη συμφωνία

34. Κοινοποίηση προς τις τελωνειακές αρχές

35. Άλλες μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας

36. Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

37. Έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτή

38. Διευθέτηση διαφορών

39. Κυρώσεις

40. Ελεύθερες ζώνες

41. Παρεκκλίσεις

ΤΙΤΛΟΣ VI: Θέουτα και Μελίλια

Άρθρα

42. Ειδικοί όροι

43. Ειδικοί όροι

ΤΙΤΛΟΣ VII: Τελικές διατάξεις

Άρθρα

44. Αναθεώρηση και εφαρμογή των κανόνων καταγωγής

45. Παραρτήματα

ΤΙΤΛΟΣ IV: Απόδειξη καταγωγής

Άρθρα

17. Γενικοί όροι

18. Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

19. Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

20. Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

21. Έκδοση πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

22. Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου

23. Εγκεκριμένος εξαγωγέας

24. Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής

46. Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

47. Μεταβατικές διατάξεις για τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή τελωνειακή αποταμίευση

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I: Επεξηγηματικές σημειώσεις για τον πίνακα του παραρτήματος II

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II: Πίνακας των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που πρέπει να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το μεταποιημένο προϊόν να μπορεί να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα): Παρεκκλίσεις από τον κατάλογο των επεξεργασιών ή μεταποιήσεων που πρέπει να διενεργούνται σε μη καταγόμενες ύλες, ώστε το μεταποιημένο προϊόν να μπορεί να αποκτήσει χαρακτήρα καταγωγής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III: Έντυπο πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV: Δήλωση τιμολογίου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Α: Δήλωση του προμηθευτή για τα προϊόντα με χαρακτήρα προτιμησιακής καταγωγής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V Β: Δήλωση του προμηθευτή για τα προϊόντα που δεν έχουν χαρακτήρα προτιμησιακής καταγωγής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI: Δελτίο πληροφοριών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII: Έντυπο αίτησης παρέκκλισης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII: Υπερπόντιες χώρες και εδάφη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX: Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 4

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ για το Πριγκιπάτο της Ανδόρρας

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «κατασκευή ή παρασκευή»: κάθε μορφή επεξεργασίας ή μεταποίησης, συμπεριλαμβανομένων της συναρμολόγησης ή των ειδικών εργασιών·

β) «ύλη»: κάθε συστατικό, πρώτη ύλη, κατασκευαστικό στοιχείο, μέρος κ.λπ. που χρησιμοποιείται για την κατασκευή του προϊόντος·

γ) «προϊόν»: το προϊόν που έχει κατασκευαστεί, ακόμη και αν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αργότερα σε άλλη κατασκευαστική εργασία·

δ) «εμπορεύματα»: οι ύλες και τα προϊόντα·

ε) «δασμολογητέα αξία»: η αξία που προσδιορίζεται βάσει της συμφωνίας του 1994 περί της εφαρμογής του άρθρου VII της Γενικής συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (συμφωνία ΠΟΕ για τη δασμολογητέα αξία)·

στ) «τιμή εκ του εργοστασίου»: η τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής στην επιχείρηση του οποίου έγινε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και όλα τα άλλα στοιχεία κόστους που συνδέονται με την παραγωγή του, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι έχουν καταβληθεί ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος·

ζ) «αξία υλών»: η δασμολογητέα αξία κατά τη στιγμή της εισαγωγής των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στη Δυτική Αφρική·

η) «αξία καταγόμενων υλών»: η αξία αυτών των υλών όπως περιγράφεται στο στοιχείο ζ), εφαρμοζόμενη κατ' αναλογία·

θ) «προστιθέμενη αξία»: η τιμή εκ του εργοστασίου αφού αφαιρεθεί η δασμολογητέα αξία των υλών τρίτων χωρών που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, στις χώρες ΑΚΕ που έχουν εφαρμόσει συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) τουλάχιστον προσωρινά ή στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη· εάν η δασμολογητέα αξία δεν είναι γνωστή ή δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, λαμβάνεται υπόψη η πρώτη επιβεβαιώσιμη τιμή που έχει καταβληθεί για τις ύλες αυτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στη Δυτική Αφρική·

ι) «κεφάλαια» και «κλάσεις»: τα κεφάλαια και οι κλάσεις με τετραψήφιους κωδικούς που χρησιμοποιούνται στην ονοματολογία που αποτελεί το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, το οποίο αναφέρεται στο παρόν πρωτόκολλο «εναρμονισμένο σύστημα» ή «ΕΣ»·

ια) «υπαγόμενος»: αναφέρεται στην κατάταξη προϊόντος ή ύλης σε μία συγκεκριμένη κλάση·

ιβ) «αποστολή εμπορευμάτων»: τα προϊόντα που αποστέλλονται ταυτόχρονα από τον ίδιο εξαγωγέα στον ίδιο παραλήπτη ή καλύπτονται από ένα ενιαίο έγγραφο μεταφοράς από τον εξαγωγέα στον παραλήπτη ή, όταν δεν υπάρχει τέτοιο έγγραφο, από ενιαίο τιμολόγιο·

ιγ) «εδάφη»: τα εδάφη, περιλαμβανομένων των χωρικών υδάτων·

ιδ) «ΥΧΕ»: οι υπερπόντιες χώρες και εδάφη, όπως ορίζονται στο παράρτημα VIII.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΝΟΙΑΣ «ΚΑΤΑΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ» Ή «ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ»

Άρθρο 2

Γενικοί όροι

1. Για τους σκοπούς της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης Δυτικής Αφρικής-Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία στη συνέχεια του παρόντος πρωτοκόλλου αποκαλείται «συμφωνία», τα εδάφη των κρατών της Δυτικής Αφρικής θεωρούνται ενιαίο έδαφος και εφεξής ονομάζονται «Δυτική Αφρική».

2. Για τους σκοπούς της συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης:

   α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την έννοια του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου·

   β) τα προϊόντα που παράγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε αυτή, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση κατά την έννοια του άρθρου 4.

3. Για τους σκοπούς της συμφωνίας, τα ακόλουθα προϊόντα θεωρούνται προϊόντα καταγωγής της Δυτικής Αφρικής:

   α) τα προϊόντα που έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί στη Δυτική Αφρική κατά την έννοια του άρθρου 3 του παρόντος πρωτοκόλλου·

   β) τα προϊόντα που έχουν παραχθεί στη Δυτική Αφρική και περιέχουν ύλες που δεν έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε αυτήν, υπό την προϋπόθεση ότι οι ύλες αυτές έχουν υποστεί στη Δυτική Αφρική επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 4.

Άρθρο 3

Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα

1. Θεωρούνται εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα στην περιοχή της Δυτικής Αφρικής ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση:

   α) τα ζώντα ζώα που γεννιούνται και εκτρέφονται σε αυτές·

   β) τα ορυκτά προϊόντα που εξορύσσονται από το έδαφός τους ή από τον θαλάσσιο ή ωκεάνιο πυθμένα τους·

   γ) τα προϊόντα του φυτικού βασιλείου που συγκομίζονται σε αυτές·

   δ) τα προϊόντα που προέρχονται από ζώντα ζώα τα οποία εκτρέφονται σε αυτές·

ε) i) τα προϊόντα που θηρεύονται ή αλιεύονται σε αυτές·

ii) τα προϊόντα της υδατοκαλλιέργειας, περιλαμβανομένης της θαλάσσιας υδατοκαλλιέργειας, όταν τα ζώα εκτρέφονται σε αυτές από αυγά ιχθύων, προνύμφες ή γόνους·

στ) τα προϊόντα της θαλάσσιας αλιείας και άλλα προϊόντα που αλιεύονται από τη θάλασσα εκτός των χωρικών υδάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κράτους της Δυτικής Αφρικής από τα σκάφη τους·

ζ) τα προϊόντα που παράγονται επάνω στα πλοία-εργοστάσια τους αποκλειστικά από προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο στ) ανωτέρω·

η) τα μεταχειρισμένα είδη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την ανάκτηση πρώτων υλών·

θ) τα απόβλητα που προέρχονται από μεταποιητικές εργασίες που πραγματοποιούνται σε αυτές·

ι) τα προϊόντα που εξάγονται από τον θαλάσσιο πυθμένα ή από τα υποκείμενα στρώματα, τα οποία βρίσκονται εκτός των χωρικών υδάτων, αλλά στα οποία έχουν δικαιώματα αποκλειστικής εκμετάλλευσης·

ια) τα εμπορεύματα που παράγονται αποκλειστικά από τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως ι).

2. Οι όροι «σκάφη τους» και «πλοία-εργοστάσιά τους» στην παράγραφο 1 στοιχεία στ) και ζ) ισχύουν μόνο για τα σκάφη και τα πλοία-εργοστάσια τα οποία:

α) είναι νηολογημένα σε κράτος μέλος της της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε κράτος της Δυτικής Αφρικής· και

β) φέρουν σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κράτους της Δυτικής Αφρικής· και

γ) πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:

i) ανήκουν τουλάχιστον κατά 50 % σε υπηκόους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής·

ή

ii) ανήκουν σε εταιρίες:

– των οποίων η έδρα και ο κύριος τόπος οικονομικής δραστηριότητας βρίσκεται σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε κράτος της Δυτικής Αφρικής, και

– ανήκουν τουλάχιστον κατά 50 % σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε ένα ή περισσότερα κράτη της Δυτικής Αφρικής, σε φορείς του δημόσιου τομέα ή σε υπηκόους ενός ή περισσότερων από αυτές τις χώρες· και

δ) έχουν πλήρωμα το οποίο πληροί τους όρους που προσδιορίζονται στις διατάξεις της παραγράφου 3.

3. Για τους σκοπούς του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο δ), το πλήρωμα πρέπει να αποτελείται τουλάχιστον κατά 10 τοις εκατό από υπηκόους της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ποσοστό αυτό επανεξετάζεται από την ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου κάθε τρία (3) έτη ή κατόπιν αιτήματος

της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής, συνεκτιμώντας τη διαθεσιμότητα ειδικευμένων υπηκόων της Δυτικής Αφρικής.

4. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 2, κατόπιν αιτήματος κράτους ή ομάδας κρατών της Δυτικής Αφρικής, τα σκάφη που ναυλώνονται ή χρησιμοποιούνται με χρηματοδοτική μίσθωση από το εν λόγω κράτος ή τα κράτη αντιμετωπίζονται ως «σκάφος του» ή «σκάφη τους» για την άσκηση αλιευτικών δραστηριοτήτων στην αποκλειστική οικονομική ζώνη του, υπό την προϋπόθεση ότι υποβλήθηκε προηγουμένως προσφορά στους οικονομικούς φορείς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τηρήθηκαν οι λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται εκ των προτέρων από την ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου. Η ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου εξασφαλίζει την τήρηση των όρων που καθορίζονται στην εν λόγω παράγραφο.

5. Οι όροι της παραγράφου 2 είναι δυνατόν να πληρούνται σε διαφορετικά κράτη της Δυτικής Αφρικής καθώς και στα κράτη που εμπίπτουν στις διάφορες συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) με τα οποία ισχύει η σώρευση. Στην περίπτωση αυτή, τα προϊόντα θεωρούνται καταγωγής του κράτους σημαίας.

Άρθρο 4

Επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα προϊόντα

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 2, τα προϊόντα που δεν είναι εξ ολοκλήρου παραγόμενα θεωρείται ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση, όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που αναφέρονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ.

2. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 2 και κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ α) μπορούν να θεωρηθούν επαρκώς επεξεργασμένα ή μεταποιημένα, εφόσον πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα. Για χρονικό διάστημα πέντε (5) ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας, το παράρτημα ΙΙ α) εφαρμόζεται μόνο στις εξαγωγές της Δυτικής Αφρικής με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 44 παράγραφος 2.

3. Οι όροι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 προβλέπουν, για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία, την επεξεργασία ή τη μεταποίηση που πρέπει να υφίστανται οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των προϊόντων αυτών και εφαρμόζονται μόνο σε αυτές τις ύλες. Συνεπώς, εάν ένα προϊόν που έχει αποκτήσει τον χαρακτήρα προϊόντος καταγωγής εφόσον πληροί τους όρους που καθορίζονται σε έναν από τους πίνακες για το ίδιο προϊόν χρησιμοποιείται για την κατασκευή ενός άλλου προϊόντος, οι όροι που ισχύουν για το προϊόν στο οποίο ενσωματώνεται δεν εφαρμόζονται σε αυτό και δεν λαμβάνονται υπόψη οι μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν, ενδεχομένως, για την κατασκευή του.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες, σύμφωνα με τους όρους του παραρτήματος ΙΙ και του παραρτήματος ΙΙ α), δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ενός δεδομένου προϊόντος, μπορούν ωστόσο να χρησιμοποιηθούν, εφόσον:

α) η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει το 10 τοις εκατό της τιμής εργοστασίου του προϊόντος για τα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το 15 τοις εκατό της τιμής εργοστασίου του προϊόντος για τα προϊόντα της Δυτικής Αφρικής·

β) η εφαρμογή της παρούσας παραγράφου δεν συνεπάγεται υπέρβαση των ποσοστών που αναφέρονται στον κατάλογο όσον αφορά τη μέγιστη αξία των μη καταγόμενων υλών.

5. Οι διατάξεις της παραγράφου 4 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα των κεφαλαίων 50 έως 63 του εναρμονισμένου συστήματος.

6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5.

Άρθρο 5

Ανεπαρκής επεξεργασία ή μεταποίηση

1. Οι ακόλουθες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις θεωρούνται ανεπαρκείς για την απόκτηση του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν πληρούνται ή όχι οι όροι του άρθρου 4:

α) οι εργασίες που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εμπορευμάτων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους·

β) οι απλές εργασίες αφαίρεσης της σκόνης, κοσκινίσματος, διαλογής, ταξινόμησης, συνδυασμού (συμπεριλαμβανομένης της σύνθεσης σειρών εμπορευμάτων), πλύσης, καθαρισμού, βαφής, στίλβωσης, κοπής·

γ) η αφαίρεση οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων·

δ) i) οι αλλαγές συσκευασίας και οι διαιρέσεις και συνενώσεις δεμάτων·

ii) η απλή τοποθέτηση σε φιάλες, φιαλίδια, κονσέρβες, σάκους, θήκες, κουτιά, η στερέωση σε σανίδες ή πλάκες κ.λπ., καθώς και κάθε άλλη απλή εργασία συσκευασίας·

ε) η τοποθέτηση σημάτων, ετικετών, λογότυπων ή άλλων διακριτικών σημάτων επάνω στα ίδια τα προϊόντα ή στη συσκευασία τους·

στ) η απλή ανάμειξη προϊόντων, έστω και διαφορετικών ειδών, η ανάμειξη ζάχαρης με οποιαδήποτε άλλη ύλη·

ζ) η απλή συνένωση μερών για τη δημιουργία ενός πλήρους προϊόντος·

η) η απλή αποσυναρμολόγηση προϊόντων σε μέρη·

θ) το σιδέρωμα ή πρεσάρισμα των υφασμάτων·

ι) η αποφλοίωση, η μερική ή πλήρης λεύκανση, η λείανση και το γυάλισμα των δημητριακών ή του ρυζιού·

ια) οι εργασίες που συνίστανται στην προσθήκη χρωστικών ή αρωματικών ουσιών στη ζάχαρη ή στην κατασκευή κύβων ζάχαρης· μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης·

ιβ) η αφαίρεση του φλοιού, των πυρήνων ή του κελύφους φρούτων, καρπών και λαχανικών·

ιγ) το ακόνισμα, η απλή λείανση ή ο απλός τεμαχισμός·

ιδ) ο συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιγ)·

ιε) η σφαγή ζώων.

2. Όλες οι εργασίες που διενεργούνται σε ένα συγκεκριμένο προϊόν είτε στην Ευρωπαϊκή Ένωση είτε στη Δυτική Αφρική πρέπει να εξετάζονται από κοινού προκειμένου να καθορίζεται κατά πόσον η πραγματοποιηθείσα επεξεργασία ή μεταποίηση του προϊόντος αυτού πρέπει να θεωρηθεί ανεπαρκής κατά την έννοια της παραγράφου 1.

Άρθρο 6

Επεξεργασία ή μεταποίηση υλών που εισάγονται ατελώς στην Ευρωπαϊκή Ένωση

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι μη καταγόμενες ύλες οι οποίες μπορούν να εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς δασμούς κατ' εφαρμογή των συμβατικών δασμών του μάλλον ευνοουμένου κράτους, σύμφωνα με το κοινό δασμολόγιο[1], θεωρούνται ως ύλες καταγωγής κράτους της Δυτικής Αφρικής, όταν ενσωματώνονται σε ένα προϊόν που κατασκευάζεται σε αυτή τη χώρα, υπό τον όρο ότι έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

2. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. 1 (πλαίσιο 7) ή οι δηλώσεις τιμολογίου που εκδίδονται δυνάμει της παραγράφου 1 φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

   – «Application of art. 6.1 of Protocol 1 to the WA-EU EPA»,

   – «Application de l'art. 6.1 du protocole n° 1 de l'APE AO-UE»,

   – «Aplicação do artigo 6.1 do Protocolo 1 do APE AO-UE».

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί ετησίως στην ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου τον κατάλογο των υλών στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος άρθρου. Μετά την κοινοποίηση, ο κατάλογος δημοσιεύεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C), καθώς και από τα κράτη της Δυτικής Αφρικής σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

4. Η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση δεν εφαρμόζεται στις ύλες οι οποίες κατά την εισαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς, όταν κατάγονται από χώρα που υπόκειται στους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς.

Άρθρο 7

Σώρευση καταγωγής

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι ύλες καταγωγής ενός από τα μέρη, άλλων κρατών ΑΚΕ τα οποία έχουν εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά, της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής ή των ΥΧΕ, θεωρούνται καταγωγής του άλλου συμβαλλόμενου μέρους, όταν είναι ενσωματωμένες σε προϊόν που παράγεται σε αυτές, όταν οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν στο μέρος αυτό υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

[1] Βλ. παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, καθώς και τα κείμενα που τροποποιούν τον εν λόγω κανονισμό και τα άλλα συναφή κείμενα.

Όταν οι επεξεργασίες ή οι μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται στο συμβαλλόμενο μέρος δεν υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής του εν λόγω μέρους μόνον εφόσον η αξία που προστίθεται σε αυτό είναι υψηλότερη από την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής οποιασδήποτε άλλης χώρας ή εδάφους. Σε διαφορετική περίπτωση, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της χώρας ή του εδάφους που εισέφερε την υψηλότερη αξία σε καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του τελικού προϊόντος.

Η καταγωγή των υλών καταγωγής άλλων κρατών ΑΚΕ, τα οποία έχουν εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά, και υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των προτιμησιακών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εν λόγω χωρών και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι επεξεργασίες και οι μεταποιήσεις που διενεργούνται σε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη, σε άλλα κράτη ΑΚΕ τα οποία έχουν εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά, ή στις ΥΧΕ θεωρείται ότι έχουν πραγματοποιηθεί στο άλλο συμβαλλόμενο μέρος, όταν οι ύλες υφίστανται μεταγενέστερες επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Όταν οι επεξεργασίες ή οι μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται σε ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής του εν λόγω μέρους μόνο εάν η προστιθέμενη αξία σε αυτόν τον τόπο είναι υψηλότερη από την αξία των υλών που χρησιμοποιήθηκαν σε οποιαδήποτε από τις εν λόγω χώρες ή εδάφη. Σε διαφορετική περίπτωση, το παραγόμενο προϊόν θεωρείται καταγωγής της χώρας ή του εδάφους που εισέφερε την υψηλότερη αξία σε ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή του τελικού προϊόντος.

Η καταγωγή του τελικού προϊόντος καθορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής του παρόντος πρωτοκόλλου και τις διατάξεις του άρθρου 28.

3. Η σώρευση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 μπορεί να εφαρμοστεί για τα άλλα κράτη ΑΚΕ που έχουν εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά και για τις ΥΧΕ, μόνον εάν:

α) το συμβαλλόμενο μέρος προορισμού και όλες οι χώρες ή τα εδάφη που συμμετέχουν στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής έχουν συνάψει συμφωνία ή διακανονισμό διοικητικής συνεργασίας που εγγυάται την ορθή εφαρμογή του παρόντος άρθρου και περιλαμβάνει αναφορά στη χρήση των κατάλληλων πιστοποιητικών καταγωγής·

β) η Δυτική Αφρική και η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέχουν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Επιτροπής της CEDEAO (ECOWAS), λεπτομερή στοιχεία των συμφωνιών διοικητικής συνεργασίας με τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Η ημερομηνία από την οποία μπορεί να εφαρμοστεί η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση για τις χώρες και τα εδάφη του παρόντος άρθρου οι οποίες πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις δημοσιεύεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C), καθώς και από τα κράτη της Δυτικής Αφρικής σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

4. Η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση μπορεί να εφαρμοστεί μόνο μετά την 1η Οκτωβρίου 2015 στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος IX, όταν οι ύλες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή των εν λόγω προϊόντων κατάγονται ή υφίστανται επεξεργασία ή μεταποίηση σε άλλο κράτος ΑΚΕ που έχει εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά.

5. Η σώρευση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται στις ύλες:

α) που υπάγονται στις κλάσεις 1604 και 1605 του εναρμονισμένου συστήματος και είναι καταγωγής κρατών του Ειρηνικού που έχουν υπογράψει ΣΟΕΣ βάσει του άρθρου 6 παράγραφος 6 του πρωτοκόλλου ΙΙ της ενδιάμεσης συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και των κρατών του Ειρηνικού, αφετέρου[2]·

β) που υπάγονται στις κλάσεις 1604 και 1605 του εναρμονισμένου συστήματος και είναι καταγωγής κρατών του Ειρηνικού που έχουν υπογράψει ΣΟΕΣ δυνάμει διατάξεων μελλοντικής συνολικής συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών ΑΚΕ του Ειρηνικού·

γ) καταγωγής της Δημοκρατίας της Νότιας Αφρικής που δεν μπορούν να εισαχθούν απευθείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ατελώς και χωρίς ποσοστώσεις.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί ετησίως στην ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου τον κατάλογο των υλών στις οποίες αναφέρονται οι διατάξεις της παραγράφου 5 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου. Μετά την κοινοποίηση, ο εν λόγω κατάλογος δημοσιεύεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C), καθώς και από τα κράτη της Δυτικής Αφρικής σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες.

Άρθρο 8

Σώρευση με άλλες χώρες που υπάγονται στο καθεστώς πρόσβασης στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς δασμούς και ποσοστώσεις

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, οι ύλες καταγωγής χωρών και εδαφών:

α) που υπάγονται στο «ειδικό καθεστώς υπέρ των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών», στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

β) που απολαμβάνουν χωρίς τελωνειακούς δασμούς και ποσοστώσεις πρόσβαση στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει των γενικών διατάξεων του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων,

θεωρούνται ύλες καταγωγής κράτους της Δυτικής Αφρικής, όταν είναι ενσωματωμένες σε προϊόν που παράγεται στην εν λόγω χώρα.

Δεν είναι αναγκαίο οι ύλες αυτές να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, εφόσον έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν αυτών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1. Κάθε προϊόν στο οποίο είναι ενσωματωμένες αυτές οι ύλες, εάν περιλαμβάνει επίσης μη καταγόμενες ύλες, πρέπει να υποβάλλεται σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4, για να θεωρείται ότι είναι καταγωγής Δυτικής Αφρικής.

[2] Απόφαση 2009/729/ΕΚ του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2009.

1.2. Η καταγωγή των υλών από άλλες σχετικές χώρες ή εδάφη προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28.

1.3. Η προβλεπόμενη στην παρούσα παράγραφο σώρευση δεν εφαρμόζεται στις ύλες:

α) οι οποίες, κατά την εισαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς όταν προέρχονται από χώρα που υπόκειται στους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς·

β) που υπάγονται στις δασμολογικές διακρίσεις 3302.10 και 3501.10 του εναρμονισμένου συστήματος·

γ) που προέρχονται από προϊόντα με βάση τον τόνο που κατατάσσονται στο κεφάλαιο 3 του εναρμονισμένου συστήματος, τα οποία καλύπτονται από το σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

δ) για τις οποίες οι δασμολογικές προτιμήσεις καταργούνται (διαβάθμιση) ή αναστέλλονται (ρήτρα διασφάλισης) στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Έπειτα από γνωστοποίηση κράτους της Δυτικής Αφρικής, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2 και τηρουμένων των διατάξεων των παραγράφων 2.1, 2.2 και 5, οι ύλες καταγωγής χωρών ή εδαφών που αποτελούν αντικείμενο συμφωνιών ή ρυθμίσεων που προβλέπουν χωρίς δασμούς και ποσοστώσεις πρόσβαση στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρούνται ύλες καταγωγής κράτους της Δυτικής Αφρικής. Η κοινοποίηση διαβιβάζεται από το κράτος της Δυτικής Αφρικής στην Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η σώρευση εφαρμόζεται στον βαθμό που εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι χορήγησής της. Δεν είναι αναγκαίο οι εν λόγω ύλες να έχουν υποστεί επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις, εάν έχουν υποστεί επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που υπερβαίνουν τις αναφερόμενες στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

2.1. Η καταγωγή των υλών από τις ενδιαφερόμενες χώρες ή εδάφη προσδιορίζεται σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο των προτιμησιακών συμφωνιών ή ρυθμίσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των εν λόγω χωρών και εδαφών και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 1.

2.2. Η προβλεπόμενη στην παρούσα παράγραφο σώρευση δεν εφαρμόζεται στις ύλες:

α) που υπάγονται στα κεφάλαια 1 έως 24 του εναρμονισμένου συστήματος ή περιλαμβάνονται στον κατάλογο προϊόντων που παρατίθεται στο παράρτημα 1 παράγραφος 1 σημείο ii) της συμφωνίας για τη γεωργία, η οποία περιλαμβάνεται στη ΓΣΔΕ/ΠΟΕ του 1994·

β) οι οποίες κατά την εισαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς όταν κατάγονται από τη χώρα που υπόκειται στους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ ή αντισταθμιστικούς δασμούς·

γ) οι οποίες, δυνάμει μιας συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μιας τρίτης χώρας, υπόκεινται σε εμπορικά μέτρα και σε μέτρα διασφάλισης, ή σε κάθε άλλο μέτρο που αποτρέπει την πρόσβαση

των προϊόντων αυτών στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς δασμούς και ποσοστώσεις.

3. Η Ευρωπαϊκή Ένωση κοινοποιεί ετησίως στην ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου τον κατάλογο των υλών και των χωρών στις οποίες εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1. Μετά την κοινοποίηση, ο κατάλογος δημοσιεύεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C) και από τα κράτη της Δυτικής Αφρικής σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους. Η Δυτική Αφρική κοινοποιεί στην ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου, κάθε έτος, τις ύλες στις οποίες εφαρμόστηκε η σώρευση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 (πλαίσιο 7) ή οι δηλώσεις τιμολογίου που εκδίδονται βάσει των παραγράφων 1 και 2 φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

– «Application of art. 8.1 or 8.2 of Protocol 1 to the WA-EU EPA»,

– «Application de l'art. 8.1 ou 8.2 du Protocole n° 1 de l'APE AO-UE»,

– «Aplicação do artigo 8.1 ou 8.2 do Protocolo do APE AO-EU».

5. Η σώρευση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται μόνο υπό τους ακόλουθους όρους:

α) όλες οι χώρες που συμμετέχουν στην απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής έχουν συνάψει συμφωνία ή διακανονισμό διοικητικής συνεργασίας που εγγυάται την ορθή εφαρμογή του παρόντος άρθρου και περιλαμβάνει αναφορά στη χρήση των σχετικών πιστοποιητικών καταγωγής·

β) το(τα) κράτος(-η) της Δυτικής Αφρικής παρέχει(-ουν) στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, τις λεπτομέρειες των συμφωνιών διοικητικής συνεργασίας με τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στο παρόν άρθρο. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά C) την ημερομηνία κατά την οποία η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο σώρευση μπορεί να εφαρμοστεί για τις χώρες ή τα εδάφη του παρόντος άρθρου που πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις.

Άρθρο 9

Μονάδα χαρακτηρισμού

1. Η μονάδα χαρακτηρισμού για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου είναι το συγκεκριμένο προϊόν που θεωρείται ως μονάδα βάσης κατά τον προσδιορισμό της ταξινόμησης που χρησιμοποιεί την ονοματολογία του εναρμονισμένου συστήματος.

Ως εκ τούτου:

α) όταν ένα προϊόν αποτελούμενο από ομάδα ή από σύνολο συναρμολογηθέντων ειδών ταξινομείται, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα, σε μία μόνο κλάση, το όλον αποτελεί τη μονάδα χαρακτηρισμού·

β) όταν μια αποστολή αποτελείται από ορισμένα πανομοιότυπα προϊόντα που ταξινομούνται στην ίδια κλάση του εναρμονισμένου συστήματος, οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου εφαρμόζονται για κάθε προϊόν χωριστά.

2. Όταν, κατ' εφαρμογήν του γενικού κανόνα 5 του εναρμονισμένου συστήματος, η συσκευασία ταξινομείται με το προϊόν που περιέχει, τότε θεωρείται ότι αποτελεί σύνολο με το προϊόν για τον προσδιορισμό της καταγωγής.

Άρθρο 10

Εξαρτήματα, ανταλλακτικά και εργαλεία

Τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και τα εργαλεία που αποστέλλονται μαζί με ένα τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανής, συσκευής ή οχήματος και αποτελούν μέρος του κανονικού εξοπλισμού και συμπεριλαμβάνονται στην τιμή ή δεν τιμολογούνται χωριστά, θεωρούνται ότι αποτελούν ένα σύνολο με το εν λόγω τεμάχιο εξοπλισμού, μηχανής, συσκευής ή οχήματος.

Άρθρο 11

Συνδυασμοί εμπορευμάτων

Κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 του εναρμονισμένου συστήματος, οι συνδυασμοί εμπορευμάτων θεωρούνται ως καταγόμενα προϊόντα όταν όλα τα συστατικά μέρη τους είναι καταγόμενα προϊόντα. Ωστόσο, εάν ένας συνδυασμός εμπορευμάτων αποτελείται από προϊόντα καταγόμενα και μη καταγόμενα, όλος ο συνδυασμός θεωρείται καταγόμενος, υπό την προϋπόθεση ότι η αξία των μη καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει το 15 τοις εκατό της τιμής εργοστασίου του συνδυασμού εμπορευμάτων.

Άρθρο 12

Ουδέτερα στοιχεία

Για να προσδιοριστεί κατά πόσον ένα προϊόν είναι καταγόμενο, δεν είναι αναγκαίο να καθορίζεται η καταγωγή των κατωτέρω στοιχείων που ενδέχεται να χρησιμοποιήθηκαν στην κατασκευή του:

α) της ηλεκτρικής ενέργειας και των καυσίμων·

β) των εγκαταστάσεων και του εξοπλισμού·

γ) των μηχανημάτων και των εργαλείων·

δ) των εμπορευμάτων που δεν υπεισέρχονται και δεν πρόκειται να υπεισέλθουν στην τελική σύνθεση του προϊόντος.

Άρθρο 13

Λογιστικός διαχωρισμός

1. Όταν η διατήρηση χωριστών αποθεμάτων καταγόμενων και μη καταγόμενων ανταλλάξιμων υλών συνεπάγεται υψηλό κόστος ή σημαντικές δυσκολίες, οι τελωνειακές αρχές δύνανται, με γραπτή αίτηση των ενδιαφερομένων, να επιτρέπουν την εφαρμογή της μεθόδου του λεγόμενου «λογιστικού διαχωρισμού» (εφεξής η «μέθοδος») για τη διαχείριση αυτών των αποθεμάτων.

2. Η μέθοδος της παραγράφου 1 εφαρμόζεται επίσης στην ακατέργαστη καταγόμενη και μη καταγόμενη ζάχαρη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών που προορίζεται για ραφινάρισμα, των διακρίσεων 1701 12, 1701 13 και 1701 14 του εναρμονισμένου συστήματος, η οποία υπόκειται σε φυσικό συνδυασμό ή ανάμειξη σε κράτος της Δυτικής Αφρικής ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση πριν από την εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, αντίστοιχα, προς τα κράτη της Δυτικής Αφρικής.

3. Η μέθοδος εξασφαλίζει ότι, ανά πάσα στιγμή, ο αριθμός των παραγόμενων προϊόντων τα οποία θα μπορούσαν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής των κρατών της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ο ίδιος με αυτόν που θα είχε προκύψει εάν υπήρχε φυσικός διαχωρισμός των αποθεμάτων.

4. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να εξαρτούν την παροχή της άδειας που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 από την τήρηση των όρων τους οποίους κρίνουν αναγκαίους.

5. Η μέθοδος εφαρμόζεται και η εφαρμογή της καταγράφεται βάσει των γενικά αποδεκτών λογιστικών αρχών που ισχύουν στη χώρα κατασκευής του προϊόντος.

6. Ο δικαιούχος της μεθόδου μπορεί, κατά περίπτωση, να εκδίδει ή να ζητεί την έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής για την ποσότητα των προϊόντων που δύνανται να θεωρούνται καταγόμενα. Εάν το ζητήσουν οι τελωνειακές αρχές, ο δικαιούχος υποβάλλει δήλωση για τον τρόπο διαχείρισης των ποσοτήτων.

7. Οι τελωνειακές αρχές ελέγχουν τη χρήση της άδειας και δύνανται να την ανακαλούν σε περίπτωση κάθε μορφής καταχρηστικής χρήσης από τον δικαιούχο ή όταν δεν πληροί οποιονδήποτε από τους λοιπούς όρους που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο.

8. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2, με τον όρο «ανταλλάξιμες ύλες» ή «ανταλλάξιμα προϊόντα» νοούνται οι ύλες ή τα προϊόντα του ίδιου είδους και της ίδιας εμπορικής ποιότητας, που έχουν τα ίδια τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά και οι οποίες δεν μπορούν να διακριθούν η μία από την άλλη ως προς τον καθορισμό της καταγωγής.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΕΔΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ

Άρθρο 14

Αρχή της εδαφικότητας

1. Οι όροι που απαριθμούνται στον τίτλο ΙΙ όσον αφορά την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής πρέπει να πληρούνται ανελλιπώς στα κράτη της Δυτικής Αφρικής ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, με την επιφύλαξη των άρθρων 6, 7 και 8.

2. Με την επιφύλαξη των άρθρων 6, 7 και 8, όταν τα καταγόμενα εμπορεύματα που έχουν εξαχθεί από τη Δυτική Αφρική ή την Ευρωπαϊκή Ένωση προς άλλη χώρα επιστραφούν, θεωρούνται ως μη καταγόμενα, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

   α) τα εμπορεύματα που επιστρέφονται είναι τα ίδια με εκείνα που είχαν εξαχθεί· και

   β) δεν έχουν υποστεί καμία εργασία πέραν εκείνων που είναι αναγκαίες για να εξασφαλιστεί η διατήρησή τους σε καλή κατάσταση ενόσω βρίσκονταν στην εν λόγω χώρα ή κατά την εξαγωγή τους.

3. Η απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής σύμφωνα με τους όρους του τίτλου ΙΙ δεν επηρεάζεται από επεξεργασία ή μεταποίηση που πραγματοποιείται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής στα προϊόντα που είχαν εξαχθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση ή τη Δυτική Αφρική και στη συνέχεια επανεισήχθησαν, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) τα εν λόγω προϊόντα είχαν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή τη Δυτική Αφρική ή είχαν υποστεί σε αυτές, πριν από την εξαγωγή τους, επεξεργασία ή μεταποίηση πέραν από τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5· και

β) μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

i) οι επεξεργασίες ή μεταποιήσεις που πραγματοποιούνται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής πραγματοποιήθηκαν υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεισαγωγή ή παρόμοια καθεστώτα·

ii) τα επανεισαχθέντα εμπορεύματα προέκυψαν από την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των προϊόντων που εξήχθησαν· και

iii) το σύνολο του κόστους που συσσωρεύεται εκτός της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των υλών που προστίθενται, δεν υπερβαίνει το 10 τοις εκατό της τιμής εργοστασίου του τελικού προϊόντος στο οποίο ζητείται να αποδοθεί ο χαρακτήρας καταγωγής.

4. Για τα εμπορεύματα τα οποία πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3, το σύνολο του κόστους που συσσωρεύεται εκτός της Δυτικής Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των υλών που προστίθενται, εξομοιώνεται προς τη μη καταγόμενη ύλη. Ο προσδιορισμός της καταγωγής του εμπορεύματος πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ συνυπολογίζοντας τη συνολική αξία των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιούνται τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής.

5. Οι διατάξεις των παραγράφων 3 και 4 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα τα οποία μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν υποστεί επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση μόνον κατ' εφαρμογή του γενικού περιθωρίου του άρθρου 4 παράγραφος 4.

6. Οι διατάξεις των παραγράφων 3 και 4 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα των κεφαλαίων 50 έως 63 του εναρμονισμένου συστήματος.

Άρθρο 15

Απευθείας μεταφορά

1. Το προτιμησιακό καθεστώς που προβλέπεται στη συμφωνία εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος πρωτοκόλλου και μεταφέρονται απευθείας μεταξύ της Δυτικής Αφρικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μέσω των εδαφών των άλλων χωρών που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 με τις οποίες ισχύει η σώρευση. Ωστόσο, η μεταφορά προϊόντων που αποτελούν μία και μόνον αποστολή μπορεί να πραγματοποιείται μέσω άλλων εδαφών, ενδεχομένως με μεταφόρτωση ή προσωρινή αποθήκευση σε αυτά τα εδάφη, υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα παραμένουν υπό την επιτήρηση των τελωνειακών αρχών της χώρας διαμετακόμισης ή αποθήκευσης και δεν υφίστανται εκεί άλλες εργασίες εκτός από την εκφόρτωση, την επαναφόρτωση ή κάθε άλλη εργασία που αποσκοπεί στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

Τα καταγόμενα προϊόντα είναι δυνατόν να μεταφέρονται με αγωγούς μέσω εδάφους άλλου εκτός από εκείνο της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Για να αποδειχθεί ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής:

α) είτε ενιαίο έγγραφο μεταφοράς που καλύπτει τη διέλευση από τη χώρα διαμετακόμισης·

β) είτε βεβαίωση που χορηγείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας διαμετακόμισης και η οποία:

i) περιέχει ακριβή περιγραφή των εμπορευμάτων·

ii) αναφέρει τις ημερομηνίες εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης των προϊόντων και, κατά περίπτωση, τα στοιχεία των πλοίων ή άλλων μεταφορικών μέσων που χρησιμοποιήθηκαν· και

iii) πιστοποιεί τις συνθήκες υπό τις οποίες παρέμειναν τα εμπορεύματα στη χώρα διαμετακόμισης·

γ) ελλείψει αυτών, κάθε αποδεικτικό έγγραφο.

Άρθρο 16

Εκθέσεις

1. Τα προϊόντα καταγωγής που αποστέλλονται για να εκτεθούν σε έκθεση σε άλλη χώρα ή έδαφος εκτός αυτών που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 με τις οποίες ισχύει η σώρευση και τα οποία πωλούνται μετά την έκθεση για να εισαχθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή στη Δυτική Αφρική, είναι δεκτά για εισαγωγή βάσει των διατάξεων της συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι:

α) ο εξαγωγέας απέστειλε τα προϊόντα αυτά από τη Δυτική Αφρική ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση στη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η έκθεση και τα εξέθεσε στην εν λόγω χώρα·

β) ο εν λόγω εξαγωγέας πώλησε τα προϊόντα ή τα διέθεσε σε παραλήπτη στη Δυτική Αφρική ή στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

γ) τα προϊόντα απεστάλησαν κατά τη διάρκεια της έκθεσης ή αμέσως μετά στην κατάσταση στην οποία είχαν αποσταλεί για την έκθεση· και

δ) τα προϊόντα, από τη στιγμή που απεστάλησαν στην έκθεση, δεν χρησιμοποιήθηκαν για σκοπούς άλλους από την παρουσίαση στη συγκεκριμένη έκθεση.

2. Πρέπει να εκδίδεται ή να συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV πιστοποιητικό καταγωγής και να υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής κατά τον συνήθη τρόπο. Στο πιστοποιητικό αναγράφεται η ονομασία και η διεύθυνση της έκθεσης. Είναι δυνατόν να ζητούνται, όταν κρίνεται σκόπιμο, συμπληρωματικές έγγραφες αποδείξεις σχετικά με τη φύση των προϊόντων και με τις συνθήκες υπό τις οποίες εκτέθηκαν.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει για κάθε έκθεση εμπορικού, βιομηχανικού, γεωργικού ή βιοτεχνικού χαρακτήρα, εμποροπανήγυρη ή παρόμοια δημόσια εκδήλωση που δεν διοργανώνεται για ιδιωτικούς σκοπούς σε καταστήματα ή εμπορικούς χώρους με σκοπό την πώληση αλλοδαπών προϊόντων και κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Άρθρο 17

Γενικοί όροι

1. Τα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Αφρικής κατά την εισαγωγή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα προϊόντα καταγωγής Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την εισαγωγή τους στη Δυτική Αφρική υπάγονται στις διατάξεις της συμφωνίας, με την προσκόμιση:

   α) είτε πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα III·

   β) είτε, στις περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 22 παράγραφος 1, δήλωσης (στο εξής, «δήλωση τιμολογίου») την οποία συντάσσει ο εξαγωγέας σε τιμολόγιο, δελτίο παράδοσης ή κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο και η οποία περιγράφει τα σχετικά προϊόντα με επαρκείς λεπτομέρειες, ώστε να είναι δυνατός ο εντοπισμός τους· το κείμενο της δήλωσης τιμολογίου παρατίθεται στο παράρτημα IV.

2. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 1, τα προϊόντα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, στις περιπτώσεις που καθορίζονται στο άρθρο 27, εμπίπτουν στη συμφωνία χωρίς να είναι αναγκαία η υποβολή κανενός από τα προαναφερθέντα έγγραφα.

3. Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος τίτλου, οι εξαγωγείς προσπαθούν να χρησιμοποιούν κοινή γλώσσα τόσο στη Δυτική Αφρική και όσο στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Άρθρο 18

Διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής έπειτα από γραπτή αίτηση που υποβάλλεται από τον εξαγωγέα ή, με ευθύνη του εξαγωγέα, από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

2. Για τον σκοπό αυτό, ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του συμπληρώνουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και την αίτηση, τα υποδείγματα των οποίων παρατίθενται στο παράρτημα III. Τα έντυπα αυτά συμπληρώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου. Εάν τα έντυπα συμπληρώνονται χειρόγραφα, η συμπλήρωσή τους γίνεται με μελάνι και ευανάγνωστους χαρακτήρες. Η περιγραφή των προϊόντων αναφέρεται στο πλαίσιο που προορίζεται για τον σκοπό αυτό χωρίς να παρεμβάλλονται κενές σειρές. Όταν το πλαίσιο δεν είναι πλήρως συμπληρωμένο, σύρεται οριζόντια γραμμή κάτω από την τελευταία γραμμή της περιγραφής και διαγραμμίζεται ο κενός χώρος

3. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 είναι σε θέση να υποβάλει, ανά πάσα στιγμή, αν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής στην οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, κάθε αναγκαίο έγγραφο που αποδεικνύει τον χαρακτήρα καταγωγής των οικείων προϊόντων καθώς και την τήρηση των λοιπών όρων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές ενός κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ενός κράτους της Δυτικής Αφρικής, εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως προϊόντα καταγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Δυτικής Αφρικής ή μίας από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

5. Οι τελωνειακές αρχές που εκδίδουν τα πιστοποιητικά EUR.1 λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τον έλεγχο του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και την επαλήθευση της τήρησης των λοιπών διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου. Για τον σκοπό αυτό, εξουσιοδοτούνται να ζητούν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα και να διενεργούν κάθε έλεγχο των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή οποιονδήποτε άλλο έλεγχο κρίνουν σκόπιμο. Οι τελωνειακές αρχές έκδοσης των πιστοποιητικών EUR.1 οφείλουν επίσης να μεριμνούν για την ορθή συμπλήρωση των εντύπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Ειδικότερα, επαληθεύουν ότι ο χώρος που προορίζεται για την περιγραφή των προϊόντων συμπληρώθηκε κατά τρόπο που αποκλείει κάθε δυνατότητα δόλιας προσθήκης.

6. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 αναγράφεται στη θέση 11 του πιστοποιητικού.

7. Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 εκδίδεται από τις τελωνειακές αρχές και τίθεται στη διάθεση του εξαγωγέα, μόλις πραγματοποιηθεί ή εξασφαλιστεί η πραγματική εξαγωγή.

Άρθρο 19

Εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 18 παράγραφος 7, το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 μπορεί, σε έκτακτες περιπτώσεις, να εκδίδεται μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά:

   α) εάν δεν είχε εκδοθεί κατά τη στιγμή της εξαγωγής λόγω λαθών, ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων· ή

   β) εάν αποδεικνύεται κατά τρόπο ικανοποιητικό στις τελωνειακές αρχές ότι εκδόθηκε πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, το οποίο όμως δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, ο εξαγωγέας αναφέρει στην αίτησή του τον τόπο και την ημερομηνία της εξαγωγής των προϊόντων τα οποία αφορά το πιστοποιητικό EUR.1, καθώς και τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση.

3. Οι τελωνειακές αρχές δύνανται να εκδίδουν εκ των υστέρων πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα είναι σύμφωνα με εκείνα του αντίστοιχου φακέλου.

4. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 που εκδίδονται εκ των υστέρων φέρουν μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

   «ISSUED RETROSPECTINELY»

   «DELIVRE A POSTERIORI»

   «EMITIDO A POSTERIORI».

5. Η ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εγγράφεται στο πλαίσιο «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

Άρθρο 20

Έκδοση αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής του πιστοποιητικού εμπορευμάτων EUR.1, ο εξαγωγέας μπορεί να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές που το εξέδωσαν αντίγραφο που συμπληρώνεται βάσει των εγγράφων εξαγωγής που έχουν στη διάθεσή τους οι τελωνειακές αρχές.

2. Το αντίγραφο που εκδίδεται με αυτόν τον τρόπο φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

   «DUPLICATE»

   «DUPLICATA»

   «SEGUNDA VIA».

3. Η ένδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 2 εγγράφεται στο πλαίσιο «Παρατηρήσεις» του αντιγράφου του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

4. Το αντίγραφο, στο οποίο αναγράφεται η ημερομηνία έκδοσης του πρωτότυπου πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αρχίζει να ισχύει από την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 21

Έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 βάσει προηγουμένως εκδοθέντος ή συνταχθέντος πιστοποιητικού καταγωγής

Όταν προϊόντα καταγωγής υποβάλλονται σε έλεγχο από τελωνείο κράτους της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή η αντικατάσταση του πρωτοτύπου πιστοποιητικού με ένα ή περισσότερα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, με σκοπό την αποστολή όλων ή ορισμένων από τα προϊόντα αυτά σε άλλο μέρος της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 αντικατάστασης εκδίδονται από το τελωνείο στον έλεγχο του οποίου τίθενται τα προϊόντα και θεωρούνται από την τελωνειακή αρχή υπό τον έλεγχο της οποίας έχουν τεθεί τα προϊόντα.

Άρθρο 22

Όροι για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου

1. Η δήλωση τιμολογίου που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο β) μπορεί να συντάσσεται:

   α) από εγκεκριμένο εξαγωγέα κατά την έννοια του άρθρου 23· ή

   β) από οποιονδήποτε εξαγωγέα για κάθε αποστολή που αποτελείται από ένα ή περισσότερα δέματα που περιέχουν προϊόντα καταγωγής η συνολική αξία των οποίων δεν υπερβαίνει τις 6 000 ευρώ.

2. Μπορεί να συνταχθεί δήλωση τιμολογίου, εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής Δυτικής Αφρικής, Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μίας από

τις άλλες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και πληρούν τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου είναι σε θέση ανά πάσα στιγμή να προσκομίσει, εάν του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, όλα τα κατάλληλα έγγραφα που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων καθώς και την τήρηση των λοιπών απαιτήσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Ο εξαγωγέας συντάσσει δήλωση τιμολογίου με δακτυλογράφηση ή με εκτύπωση στο τιμολόγιο, το δελτίο παράδοσης ή άλλο εμπορικό έγγραφο της δήλωσης, το κείμενο της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα 4, σε μια από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται στο εν λόγω παράρτημα και σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας της χώρας εξαγωγής. Η δήλωση μπορεί επίσης να είναι χειρόγραφη· σε αυτή την περίπτωση, γράφεται με μελάνι και με ευανάγνωστους χαρακτήρες.

5. Οι δηλώσεις τιμολογίου φέρουν την πρωτότυπη χειρόγραφη υπογραφή του εξαγωγέα. Ωστόσο, δεν απαιτείται από εγκεκριμένο, κατά την έννοια του άρθρου 23, εξαγωγέα να υπογράφει τέτοιες δηλώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχει στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής γραπτή ανάληψη υποχρέωσης για αποδοχή της πλήρους ευθύνης για τη δήλωση τιμολογίου από την οποία φαίνεται ότι οι εν λόγω δηλώσεις ισχύουν σαν να έφεραν πράγματι τη χειρόγραφη υπογραφή του.

6. Η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται από τον εξαγωγέα κατά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά ή μετά την εξαγωγή, υπό τον όρο ότι αυτή προσκομίζεται στη χώρα εισαγωγής το αργότερο δύο (2) έτη μετά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά.

Άρθρο 23

Εγκεκριμένος εξαγωγέας

1. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μπορούν να επιτρέπουν σε κάθε εξαγωγέα ο οποίος πραγματοποιεί συχνές εξαγωγές προϊόντων τα οποία καλύπτονται από τις διατάξεις της συμφωνίας σχετικά με την εμπορική συνεργασία, ο οποίος παρέχει, κατά τρόπο ικανοποιητικό για τις τελωνειακές αρχές, όλες τις αναγκαίες εγγυήσεις για την επαλήθευση του χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και ο οποίος εκπληρώνει τους λοιπούς όρους του παρόντος πρωτοκόλλου, να συντάσσει δηλώσεις τιμολογίου, ανεξάρτητα από την αξία των οικείων προϊόντων.

2. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να υπάγουν τη χορήγηση του καθεστώτος εγκεκριμένου εξαγωγέα σε οποιεσδήποτε προϋποθέσεις κρίνουν αναγκαίες.

3. Οι τελωνειακές αρχές παρέχουν στον εγκεκριμένο εξαγωγέα αριθμό αδείας του τελωνείου, ο οποίος πρέπει να αναγράφεται στη δήλωση τιμολογίου.

4. Οι τελωνειακές αρχές παρακολουθούν τη χρήση της άδειας από τον εγκεκριμένο εξαγωγέα.

5. Οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ανακαλούν την άδεια ανά πάσα στιγμή. Την ανακαλούν όταν ο εγκεκριμένος εξαγωγέας δεν παρέχει πλέον τις εγγυήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, παύει να πληροί τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ή χρησιμοποιεί καταχρηστικά την άδεια.

Άρθρο 24

Διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Το πιστοποιητικό καταγωγής ισχύει για δέκα (10) μήνες από την ημερομηνία έκδοσης στη χώρα εξαγωγής και υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής εντός του ίδιου χρονικού διαστήματος.

2. Τα πιστοποιητικά καταγωγής που κατατίθενται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μετά την παρέλευση της προθεσμίας υποβολής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 μπορούν να γίνονται δεκτά για την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος, όταν η αδυναμία υποβολής των πιστοποιητικών αυτών εντός της καθορισμένης προθεσμίας οφείλεται σε έκτακτες περιστάσεις.

3. Εκτός από αυτές τις περιπτώσεις εκπρόθεσμης υποβολής, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής μπορούν να αποδέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής, όταν τα προϊόντα προσκομίζονται πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας.

Άρθρο 25

Υποβολή του πιστοποιητικού καταγωγής

Τα πιστοποιητικά καταγωγής υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σύμφωνα με τις διαδικασίες που ισχύουν στην εν λόγω χώρα. Οι εν λόγω αρχές μπορούν να ζητούν μετάφραση του πιστοποιητικού καταγωγής. Έχουν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν να συνοδεύεται η διασάφηση εισαγωγής από δήλωση του εισαγωγέα με την οποία να βεβαιώνεται ότι τα προϊόντα πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εφαρμογή της συμφωνίας.

Άρθρο 26

Εισαγωγή με τμηματικές αποστολές

Όταν, με αίτηση του εισαγωγέα και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, τα αποσυναρμολογημένα ή μη συναρμολογημένα προϊόντα, κατά την έννοια του γενικού κανόνα 2α) του εναρμονισμένου συστήματος, που υπάγονται στα τμήματα XVI και XVII ή στις κλάσεις 7308 και 9406 του εναρμονισμένου συστήματος, εισάγονται σε τμηματικές αποστολές, υποβάλλεται γι' αυτά ενιαίο πιστοποιητικό καταγωγής στις τελωνειακές αρχές κατά την εισαγωγή της πρώτης αποστολής.

Άρθρο 27

Απαλλαγή από την υποχρέωση προσκόμισης πιστοποιητικού καταγωγής

1. Τα προϊόντα που αποστέλλονται με τη μορφή μικροδεμάτων μεταξύ ιδιωτών ή που περιέχονται στις προσωπικές αποσκευές ταξιδιωτών γίνονται δεκτά ως καταγόμενα προϊόντα, χωρίς να απαιτείται η κατάθεση πιστοποιητικού καταγωγής, με την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα αυτά δεν εισάγονται στο πλαίσιο εμπορικών συναλλαγών και δηλώνεται ότι πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος παραρτήματος και δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ως προς την ειλικρίνεια της σχετικής δήλωσης. Στην περίπτωση ταχυδρομικής αποστολής, η δήλωση αυτή μπορεί να αναγράφεται στις δηλώσεις CN22/CN23 ή σε φύλλο χαρτιού που προσαρτάται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Περιστασιακές εισαγωγές και εισαγωγές αποτελούμενες αποκλειστικά από προϊόντα για προσωπική χρήση των παραληπτών και των ταξιδιωτών ή των οικογενειών τους,

δεν θεωρούνται ως εισαγωγές με εμπορικό χαρακτήρα, εάν είναι προφανές, λόγω της φύσης και της ποσότητας των προϊόντων, ότι δεν επιδιώκεται εμπορικός σκοπός.

3. Επιπλέον, η συνολική αξία των προϊόντων αυτών δεν υπερβαίνει τα 500 ευρώ στις περιπτώσεις μικροδεμάτων ή τα 1 200 ευρώ για τα προϊόντα που αποτελούν μέρος των προσωπικών αποσκευών των ταξιδιωτών.

Άρθρο 28

Διαδικασία πληροφόρησης για τις ανάγκες της σώρευσης

1. Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 1, η απόδειξη του χαρακτήρα καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου των υλών που κατάγονται από τη Δυτική Αφρική, από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από άλλο κράτος ΑΚΕ που έχει εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά ή από ΥΧΕ παρέχεται με πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή με δήλωση του προμηθευτή, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα V A του παρόντος πρωτοκόλλου, την οποία προσκομίζει ο εξαγωγέας της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης απ' όπου προέρχονται οι ύλες.

2. Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 2, η απόδειξη της επεξεργασίας ή της μεταποίησης που διενεργείται στη Δυτική Αφρική, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε άλλο κράτος ΑΚΕ που έχει εφαρμόσει ΣΟΕΣ τουλάχιστον προσωρινά ή σε ΥΧΕ παρέχεται με τη δήλωση του προμηθευτή, υπόδειγμα της οποίας παρατίθεται στο παράρτημα V B του παρόντος πρωτοκόλλου, την οποία προσκομίζει ο εξαγωγέας της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης απ' όπου προέρχονται οι ύλες.

3. Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 1, τα δικαιολογητικά που πρέπει να προσκομιστούν για την απόδειξη της καταγωγής προσδιορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται για τις χώρες δικαιούχους του ΣΓΠ[3].

4. Όταν εφαρμόζεται το άρθρο 8 παράγραφος 2, τα δικαιολογητικά που πρέπει να προσκομιστούν για την απόδειξη της καταγωγής καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στις σχετικές συμφωνίες ή διακανονισμούς.

5. Ο προμηθευτής οφείλει να συντάσσει χωριστή δήλωση προμηθευτή για κάθε αποστολή εμπορευμάτων, είτε στο εμπορικό τιμολόγιο που αφορά την εν λόγω αποστολή είτε σε παράρτημα του εν λόγω τιμολογίου, ή και σε δελτίο παράδοσης ή σε οποιοδήποτε άλλο εμπορικό έγγραφο που αφορά την εν λόγω αποστολή και περιγράφει τις σχετικές ύλες με επαρκείς λεπτομέρειες που επιτρέπουν την ταυτοποίησή τους.

6. Η δήλωση του προμηθευτή μπορεί να συντάσσεται σε έντυπο τυπωμένο εκ των προτέρων.

7. Οι δηλώσεις προμηθευτών φέρουν την πρωτότυπη χειρόγραφη υπογραφή του προμηθευτή. Ωστόσο, όταν η δήλωση τιμολογίου και η δήλωση προμηθευτή συντάσσονται σε ηλεκτρονικό υπολογιστή, η δήλωση του προμηθευτή δεν πρέπει αναγκαστικά να φέρει χειρόγραφη υπογραφή, εφόσον ο υπεύθυνος υπάλληλος της προμηθεύτριας εταιρείας αναγνωρίζεται κατά τρόπο που ικανοποιεί τις τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάσσεται η δήλωση προμηθευτή. Οι εν λόγω

[3] Βλ. κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα.

τελωνειακές αρχές μπορούν να καθορίζουν τους όρους εφαρμογής της παρούσας παραγράφου.

8. Οι δηλώσεις προμηθευτή υποβάλλονται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής από το οποίο ζητείται η έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.

9. Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση είναι σε θέση να υποβάλει ανά πάσα στιγμή, εφόσον του ζητηθεί από τις τελωνειακές αρχές της χώρας όπου συντάσσεται η δήλωση, όλα τα αναγκαία έγγραφα που αποδεικνύουν την ορθότητα των στοιχείων της δήλωσης.

10. Οι δηλώσεις προμηθευτή και τα δελτία πληροφοριών που εκδόθηκαν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου σύμφωνα με το άρθρο 26 του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας του Κοτονού παραμένουν σε ισχύ.

Άρθρο 29

Δικαιολογητικά έγγραφα

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 και στο άρθρο 22 παράγραφος 3, που χρησιμοποιούνται για να αποδεικνύεται ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή από δήλωση τιμολογίου μπορούν να θεωρούνται προϊόντα καταγωγής της Δυτικής Αφρικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μίας από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και πληρούν τους όρους του παρόντος πρωτοκόλλου, μπορούν ιδίως να υποβάλλονται με τις ακόλουθες μορφές:

α) άμεση απόδειξη των διαδικασιών παραγωγής των οικείων εμπορευμάτων τις οποίες εφαρμόζει ο εξαγωγέας ή ο προμηθευτής και οι οποίες περιλαμβάνονται, για παράδειγμα, στους λογαριασμούς του ή στα εσωτερικά λογιστικά του βιβλία·

β) έγγραφα που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των χρησιμοποιούμενων υλών, τα οποία εκδίδονται ή συντάσσονται στη Δυτική Αφρική, στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε μία από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

γ) έγγραφα που αποδεικνύουν την επεξεργασία ή τη μεταποίηση των υλών που πραγματοποιήθηκε στη Δυτική Αφρική, στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε μία από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8, τα οποία συντάσσονται ή εκδίδονται στη Δυτική Αφρική, στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε μία από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονεται στα άρθρα 6, 7 και 8, όπου τα εν λόγω έγγραφα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία·

δ) πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή δηλώσεις τιμολογίου που αποδεικνύουν τον χαρακτήρα καταγωγής των χρησιμοποιούμενων υλών, τα οποία εκδίδονται ή συντάσσονται σε κράτος της Δυτικής Αφρικής, στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε μία από τις άλλες χώρες ή εδάφη που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8, σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο.

Άρθρο 30

Φύλαξη του πιστοποιητικού καταγωγής και των δικαιολογητικών εγγράφων

1. Ο εξαγωγέας που ζητεί την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 οφείλει να φυλάσσει τα αναφερόμενα στο άρθρο 18 παράγραφος 3 έγγραφα επί τρία (3) τουλάχιστον έτη.

2. Ο εξαγωγέας που συντάσσει δήλωση τιμολογίου φυλάσσει επί τρία (3) τουλάχιστον έτη το αντίγραφο της εν λόγω δήλωσης τιμολογίου, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3.

3. Ο προμηθευτής που συντάσσει δήλωση προμηθευτή φυλάσσει επί τρία (3) τουλάχιστον έτη τα αντίγραφα της δήλωσης και του τιμολογίου, του δελτίου αποστολής ή κάθε άλλου εμπορικού εγγράφου στα οποία προσαρτάται η εν λόγω δήλωση, καθώς και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 28 παράγραφος 9.

4. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής που εκδίδουν πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 οφείλουν να φυλάσσουν επί τρία (3) τουλάχιστον έτη το έντυπο της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2.

5. Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής οφείλουν να φυλάσσουν επί τρία (3) τουλάχιστον έτη τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και τις δηλώσεις τιμολογίου που υποβάλλονται σε αυτές.

Άρθρο 31

Διαφορές και λάθη εκτύπωσης

1. Η διαπίστωση μικροδιαφορών μεταξύ των στοιχείων που αναγράφονται στο πιστοποιητικό καταγωγής και εκείνων που αναγράφονται στα έγγραφα που υποβάλλονται στο τελωνείο για τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων εισαγωγής των προϊόντων δεν συνεπάγεται καθαυτή την ακυρότητα του πιστοποιητικού καταγωγής, εάν αποδεικνύεται δεόντως ότι το εν λόγω έγγραφο αντιστοιχεί στα προσκομισθέντα προϊόντα.

2. Προφανή λάθη εκτύπωσης, όπως τα τυπογραφικά λάθη, σε ένα πιστοποιητικό καταγωγής δεν συνεπάγονται την απόρριψη του εν λόγω εγγράφου, εάν η φύση αυτών των σφαλμάτων δεν είναι τέτοια που να εγείρει αμφιβολίες ως προς την ακρίβεια των δηλώσεων του σχετικού εγγράφου.

Άρθρο 32

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο β) και του άρθρου 27 παράγραφος 3, όταν τα προϊόντα τιμολογούνται σε νόμισμα άλλο από το ευρώ, τα ποσά που είναι εκφρασμένα στο εθνικό νόμισμα των κρατών της Δυτικής Αφρικής, των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των άλλων χωρών ή εδαφών που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και τα οποία ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ καθορίζονται ετησίως από την κάθε ενδιαφερόμενη χώρα.

2. Οι αποστολές υπάγονται στις διατάξεις του άρθρου 22 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή του άρθρου 27 παράγραφος 3 με βάση το νόμισμα στο οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο, σύμφωνα με το ποσό που έχει καθορίσει η οικεία χώρα.

3. Τα ποσά που χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα είναι ισοδύναμα σε αυτό το νόμισμα με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου. Τα ποσά αυτά ανακοινώνονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή έως τις 15 Οκτωβρίου το αργότερο και εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου έτους. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί τα σχετικά ποσά σε όλες τις οικείες χώρες.

4. Κάθε χώρα μπορεί να στρογγυλοποιεί προς τα πάνω ή προς τα κάτω το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή του ποσού που εκφράζεται σε ευρώ στο εθνικό της

νόμισμα. Το στρογγυλεμένο ποσό δεν μπορεί να διαφέρει από το ποσό που προκύπτει από τη μετατροπή κατά περισσότερο από 5 τοις εκατό. Μια χώρα μπορεί να διατηρεί αμετάβλητο στο εθνικό της νόμισμα το ισόποσο που είναι εκφρασμένο σε ευρώ εάν, κατά τη στιγμή της ετήσιας αναπροσαρμογής που προβλέπεται στην παράγραφο 3, η μετατροπή του εν λόγω ποσού, πριν από κάθε στρογγυλοποίηση, συνεπάγεται αύξηση μικρότερη του 15 τοις εκατό του ισόποσου σε εθνικό νόμισμα. Το ισόποσο σε εθνικό νόμισμα μπορεί να διατηρείται αμετάβλητο, εάν η μετατροπή συνεπάγεται μείωση αυτής της ισοδύναμης αξίας.

5. Τα ποσά που είναι εκφρασμένα σε ευρώ επανεξετάζονται από την ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου κατόπιν αιτήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή της Δυτικής Αφρικής. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, η ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου εξετάζει τη δυνατότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικούς όρους. Για τον σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 33

Διοικητικοί όροι για την υπαγωγή προϊόντων στη συμφωνία

Τα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Αφρικής ή Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, υπάγονται, κατά την τελωνειακή διασάφηση εισαγωγής, στο προτιμησιακό καθεστώς της συμφωνίας μόνο υπό την προϋπόθεση ότι η εξαγωγή τους πραγματοποιήθηκε κατά την ημερομηνία συμμόρφωσης της χώρας εξαγωγής με τις διατάξεις που ορίζονται στα άρθρα 34, 35 και 46.

Τα συμβαλλόμενα μέρη κοινοποιούν τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 34.

Άρθρο 34

Κοινοποίηση προς τις τελωνειακές αρχές

1. Τα κράτη της Δυτικής Αφρικής και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης κοινοποιούν αμοιβαία, μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της επιτροπής της CEDEAO (ECOWAS), τις διευθύνσεις των τελωνειακών αρχών που είναι αρμόδιες για την έκδοση και την επαλήθευση των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, των δηλώσεων τιμολογίου και των δηλώσεων προμηθευτή, καθώς και των υποδειγμάτων των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούνται στα τελωνεία για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών.

   Τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και οι δηλώσεις τιμολογίων ή οι δηλώσεις προμηθευτών γίνονται δεκτά για την εφαρμογή της προτιμησιακής μεταχείρισης από την ημερομηνία κατά την οποία οι πληροφορίες αυτές παραλαμβάνονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την επιτροπή της CEDEAO (ECOWAS).

2. Τα κράτη της Δυτικής Αφρικής και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλληλοενημερώνονται άμεσα για κάθε μεταβολή των στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Οι αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ενεργούν υπό την εξουσία της κυβέρνησης του ενδιαφερόμενου κράτους. Οι αρμόδιες αρχές ελέγχου και επαλήθευσης ανήκουν στις κυβερνητικές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους.

Άρθρο 35

Άλλες μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας

1. Για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου, η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Δυτική Αφρική και οι άλλες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 εξασφαλίζουν, μέσω των αρμόδιων τελωνειακών διοικήσεων τους, τον έλεγχο της γνησιότητας των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, των δηλώσεων τιμολογίου ή των δηλώσεων προμηθευτή και της ακρίβειας των στοιχείων που αναγράφονται στα εν λόγω έγγραφα. Επιπλέον, τα κράτη της Δυτικής Αφρικής και τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

   α) παρέχουν την αμοιβαία απαραίτητη διοικητική συνεργασία σε περίπτωση αιτήματος για παρακολούθηση της ορθής διαχείρισης και του ελέγχου του πρωτοκόλλου στην οικεία χώρα, συμπεριλαμβανομένων των επιτόπου επισκέψεων·

   β) επαληθεύουν, σύμφωνα με το άρθρο 36, τον χαρακτήρα καταγωγής των προϊόντων και την τήρηση των λοιπών προϋποθέσεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2 Οι αρχές των οποίων ζητείται η συνδρομή παρέχουν κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τις συνθήκες επεξεργασίας του προϊόντος, αναφέροντας ιδίως τις συνθήκες υπό τις οποίες τηρήθηκαν οι κανόνες καταγωγής στη Δυτική Αφρική, στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8.

Άρθρο 36

Έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής

1. Ο εκ των υστέρων έλεγχος των πιστοποιητικών καταγωγής διενεργείται δειγματοληπτικά και βάσει ανάλυσης κινδύνου ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής έχουν βάσιμες αμφιβολίες για τη γνησιότητα των εγγράφων αυτών, τον χαρακτήρα καταγωγής των οικείων προϊόντων ή την τήρηση των λοιπών διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής επιστρέφουν το πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. 1 και το τιμολόγιο, αν έχει υποβληθεί, τη δήλωση τιμολογίου ή αντίγραφο των εν λόγω εγγράφων, στις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής, αναφέροντας, κατά περίπτωση, τους τυπικούς ή ουσιαστικούς λόγους που δικαιολογούν την έρευνα. Για να στηρίξουν την αίτησή τους για τη διενέργεια εκ των υστέρων ελέγχου, παρέχουν όλα τα έγγραφα και όλα τα στοιχεία που έχουν συγκεντρώσει τα οποία δημιουργούν υπόνοιες ότι τα αναγραφόμενα στο πιστοποιητικό καταγωγής στοιχεία είναι ανακριβή.

3. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής. Για τον σκοπό αυτό, εξουσιοδοτούνται να ζητούν την προσκόμιση όλων των δικαιολογητικών εγγράφων και να διενεργούν κάθε έλεγχο των λογιστικών βιβλίων του εξαγωγέα ή κάθε άλλον έλεγχο που κρίνουν σκόπιμο.

4. Αν οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής αποφασίσουν να αναστείλουν την προτιμησιακή μεταχείριση για τα συγκεκριμένα προϊόντα εν αναμονή των αποτελεσμάτων του ελέγχου, επιτρέπουν στον εισαγωγέα να παραλάβει τα προϊόντα, με την επιφύλαξη της λήψης κάθε προληπτικού μέτρου που κρίνεται αναγκαίο.

5. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα της επαλήθευσης αυτής το ταχύτερο δυνατόν. Τα αποτελέσματα αυτά πρέπει να αναφέρουν σαφώς εάν τα έγγραφα είναι γνήσια και εάν τα σχετικά προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν προϊόντα καταγωγής κράτους της Δυτικής Αφρικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή μίας από τις άλλες χώρες που αναφέρονται στα άρθρα 6, 7 και 8 και πληρούν τις λοιπές διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

6. Σε περίπτωση βάσιμων αμφιβολιών, εάν δεν δοθεί απάντηση εντός δέκα μηνών από την ημερομηνία υποβολής του αιτήματος ελέγχου ή εάν η απάντηση δεν περιλαμβάνει επαρκείς πληροφορίες για τη διαπίστωση της γνησιότητας του υπό εξέταση εγγράφου ή της πραγματικής καταγωγής των προϊόντων, οι αιτούσες τελωνειακές αρχές αρνούνται, πλην εξαιρετικών περιπτώσεων, το ευεργέτημα των προτιμήσεων.

7. Τα συμβαλλόμενα μέρη παραπέμπονται στο άρθρο 7 του πρωτοκόλλου για την αμοιβαία διοικητική συνδρομή σε τελωνειακά θέματα όσον αφορά τις κοινές έρευνες σχετικά με τα πιστοποιητικά καταγωγής.

Άρθρο 37

Έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτή

1. Ο έλεγχος των δηλώσεων προμηθευτή διενεργείται δειγματοληπτικά και βάσει ανάλυσης κινδύνου ή κάθε φορά που οι τελωνειακές αρχές της χώρας στην οποία χρησιμοποιούνται οι δηλώσεις αυτές για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου έχουν βάσιμες αμφιβολίες ως προς τη γνησιότητα του εγγράφου ή την ορθότητα των πληροφοριών που αναφέρονται στο εν λόγω έγγραφο.

2. Οι τελωνειακές αρχές στις οποίες υποβάλλεται δήλωση προμηθευτή μπορούν να ζητούν από τις τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση να εκδώσουν δελτίο πληροφοριών, υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα VI του παρόντος πρωτοκόλλου. Εναλλακτικά, οι πιστοποιούσες αρχές στις οποίες υποβάλλεται η δήλωση προμηθευτή δύνανται να ζητούν από τον εξαγωγέα να προσκομίσει δελτίο πληροφοριών που έχουν εκδώσει οι τελωνειακές αρχές του κράτους στο οποίο συντάχθηκε η δήλωση.

   Αντίγραφο του δελτίου πληροφοριών φυλάσσεται από το τελωνείο που το εξέδωσε επί τρία (3) τουλάχιστον έτη.

3. Οι τελωνειακές αρχές που ζητούν τη διενέργεια ελέγχου ενημερώνονται για τα αποτελέσματα του ελέγχου το ταχύτερο δυνατόν. Τα αποτελέσματα πρέπει να αναφέρουν σαφώς κατά πόσον οι πληροφορίες που περιέχονται στη δήλωση του προμηθευτή είναι ορθές και επιτρέπουν στις τελωνειακές αρχές να προσδιορίσουν εάν και σε ποιο βαθμό αυτή η δήλωση προμηθευτή μπορεί να ληφθεί υπόψη για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή για τη σύνταξη δήλωσης τιμολογίου.

4. Ο έλεγχος διενεργείται από τις τελωνειακές αρχές της χώρας όπου συντάχθηκε η δήλωση του προμηθευτή. Για τον σκοπό αυτό, οι εν λόγω αρχές έχουν δικαίωμα να

απαιτούν όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα και να διενεργούν ελέγχους των λογιστικών βιβλίων του προμηθευτή ή κάθε άλλον έλεγχο που κρίνουν αναγκαίο για την επαλήθευση της ακρίβειας της δήλωσης προμηθευτή.

5. Κάθε πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή δήλωση τιμολογίου που εκδίδεται ή συντάσσεται βάσει ανακριβούς δήλωσης προμηθευτή θεωρείται άκυρο.

Άρθρο 38

Διευθέτηση διαφορών

1. Όταν, στο πλαίσιο των διαδικασιών ελέγχου των άρθρων 36 και 37, ανακύπτουν διαφορές οι οποίες δεν μπορούν να διευθετηθούν μεταξύ των τελωνειακών αρχών που έχουν ζητήσει τη διενέργεια ελέγχου και των τελωνειακών αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διενέργειά του, ή εγείρονται ζητήματα ερμηνείας του παρόντος πρωτοκόλλου, οι διαφορές αυτές υποβάλλονται στην ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου.

2. Σε κάθε περίπτωση, διαφορές μεταξύ του εισαγωγέα και των τελωνειακών αρχών της χώρας εισαγωγής διευθετούνται βάσει της νομοθεσίας της εν λόγω χώρας.

Άρθρο 39

Κυρώσεις

Επιβάλλονται κυρώσεις σε κάθε πρόσωπο το οποίο συντάσσει αυτοπροσώπως ή δι' αντιπροσώπου έγγραφο το οποίο περιέχει ανακριβείς πληροφορίες, με σκοπό την επίτευξη προτιμησιακής μεταχείρισης προϊόντος.

Άρθρο 40

Ελεύθερες ζώνες

1. Η Δυτική Αφρική και η Ευρωπαϊκή Ένωση λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα που διακινούνται με την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής ή δήλωσης προμηθευτή και παραμένουν, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς τους, σε ελεύθερη ζώνη στο έδαφός τους,δεν αντικαθίστανται από άλλα εμπορεύματα ούτε υποβάλλονται σε χειρισμούς άλλους από τις συνήθεις εργασίες που αποσκοπούν στη διατήρησή τους σε καλή κατάσταση.

2. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, όταν προϊόντα καταγωγής της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που εισάγονται σε ελεύθερη ζώνη υπό την κάλυψη πιστοποιητικού καταγωγής υποβάλλονται σε επεξεργασία ή μεταποίηση, οι αρμόδιες τελωνειακές αρχές εκδίδουν νέο πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, εφόσον το ζητήσει ο εξαγωγέας, εάν η εν λόγω επεξεργασία ή μεταποίηση είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου.

Άρθρο 41

Παρεκκλίσεις

1. Παρεκκλίσεις από το παρόν πρωτόκολλο μπορούν να θεσπιστούν από την ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου, που στη συνέχεια του άρθρου αναφέρεται ως η «επιτροπή», εφόσον αυτό δικαιολογείται από την ανάπτυξη υφισταμένων ή τη δημιουργία νέων βιομηχανιών στη Δυτική Αφρική. Για τον σκοπό

αυτό, το κράτος της Δυτικής Αφρικής, πριν από ή και μετά την παραπομπή του θέματος στην επιτροπή από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Δυτική Αφρική για το αίτημά του, υποβάλλοντας φάκελο με τα δικαιολογητικά που καταρτίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2. Η Ευρωπαϊκή Ένωση ανταποκρίνεται θετικά σε όλα τα αιτήματα της Δυτικής Αφρικής που είναι δεόντως αιτιολογημένα βάσει του παρόντος άρθρου και τα οποία δεν μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία σε βιομηχανία εγκατεστημένη στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

2. Για να διευκολύνει την εξέταση των αιτήσεων παρέκκλισης από την επιτροπή, το κράτος της Δυτικής Αφρικής υποβάλλει, χρησιμοποιώντας το έντυπο του παραρτήματος VII του παρόντος πρωτοκόλλου, όσο το δυνατόν πληρέστερες πληροφορίες για να στηρίξει το αίτημά του, κυρίως σχετικά με τα ακόλουθα σημεία:

α) την περιγραφή του τελικού προϊόντος·

β) τη φύση και ποσότητα των υλών καταγωγής τρίτης χώρας·

γ) τη φύση και ποσότητα των υλών καταγωγής του κράτους της Δυτικής Αφρικής ή των χωρών ή εδαφών που αναφέρονται στο άρθρο 7 ή τα μεταποιημένα υλικά που έχουν μεταποιηθεί σε αυτά·

δ) τις μεθόδους κατασκευής·

ε) την προστιθέμενη αξία·

στ) τον αριθμό υπαλλήλων της σχετικής επιχείρησης·

ζ) τον αναμενόμενο όγκο εξαγωγών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση·

η) άλλες πιθανές πηγές προμήθειας πρώτων υλών·

θ) την αιτιολόγηση της αιτούμενης διάρκειας σε συνάρτηση με τις έρευνες που πραγματοποιούνται για την εξεύρεση νέων πηγών εφοδιασμού·

ι) άλλες παρατηρήσεις.

Οι ίδιοι κανόνες εφαρμόζονται για ενδεχόμενα αιτήματα παράτασης.

Η επιτροπή μπορεί να τροποποιεί το έντυπο.

3. Κατά την εξέταση των αιτήσεων λαμβάνονται, ιδίως, υπόψη τα εξής:

α) το επίπεδο ανάπτυξης ή η γεωγραφική θέση του κράτους της Δυτικής Αφρικής·

β) οι περιπτώσεις όπου η εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων καταγωγής θα έθιγε αισθητά την ικανότητα μιας βιομηχανίας εγκατεστημένης σε κράτος της Δυτικής Αφρικής να συνεχίσει τις εξαγωγές του προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως οι περιπτώσεις όπου αυτό θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια την παύση των δραστηριοτήτων της·

γ) οι ειδικές περιπτώσεις στις οποίες αποδεικνύεται σαφώς ότι οι κανόνες καταγωγής θα μπορούσαν να αποθαρρύνουν την πραγματοποίηση σημαντικών επενδύσεων στη βιομηχανία και στις οποίες μια παρέκκλιση που ευνοούσε την υλοποίηση ενός επενδυτικού προγράμματος θα καθιστούσε εφικτή τη σταδιακή τήρηση των κανόνων αυτών.

4. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να εξετάζεται κατά πόσον οι κανόνες σώρευσης καταγωγής δεν επιτρέπουν την επίλυση του προβλήματος.

5. Εξάλλου, όταν η αίτηση παρέκκλισης αφορά ένα λιγότερο ανεπτυγμένο ή νησιωτικό κράτος της Δυτικής Αφρικής, η αίτηση εξετάζεται με ευνοϊκή προδιάθεση και λαμβάνονται ιδιαίτερα υπόψη:

α) οι οικονομικές και κοινωνικές επιπτώσεις της απόφασης που πρόκειται να ληφθεί, κυρίως σε σχέση με την απασχόληση·

β) η ανάγκη εφαρμογής της παρέκκλισης για ένα χρονικό διάστημα που θα λαμβάνει υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση του κράτους της Δυτικής Αφρικής και τις δυσχέρειες που αντιμετωπίζει.

6. Στο πλαίσιο της κατά περίπτωση εξέτασης των αιτημάτων, δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στη δυνατότητα απόκτησης του χαρακτήρα καταγωγής από προϊόντα που περιλαμβάνουν στη σύνθεσή τους ύλες καταγωγής γειτονικών αναπτυσσομένων χωρών ή λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών ή αναπτυσσομένων χωρών με τις οποίες ένα ή περισσότερα κράτη της Δυτικής Αφρικής διατηρούν ειδικές σχέσεις, υπό την προϋπόθεση ότι μπορεί να διασφαλιστεί ικανοποιητική διοικητική συνεργασία.

7. Η επιτροπή λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να ληφθεί απόφαση το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, το αργότερο σε εβδομήντα πέντε εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή του αιτήματος από τον συμπροεδρεύοντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην επιτροπή. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν ενημερώσει τα κράτη της Δυτικής Αφρικής για τη θέση της σχετικά με το αίτημα αυτό εντός της εν λόγω προθεσμίας, θεωρείται ότι το αίτημα έγινε δεκτό.

8. α) Οι παρεκκλίσεις ισχύουν για διάστημα πέντε (5) ετών κατά κανόνα, το οποίο καθορίζεται από την επιτροπή.

β) Η απόφαση παρέκκλισης μπορεί να προβλέπει παρατάσεις χωρίς να χρειάζεται νέα απόφαση της επιτροπής, με τον όρο ότι το κράτος της Δυτικής Αφρικής θα προσκομίζει, τρεις (3) μήνες πριν από τη λήξη κάθε περιόδου, την απόδειξη ότι εξακολουθεί να μην είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου για τις οποίες χορηγήθηκε η παρέκκλιση.

Σε περίπτωση προβολής αντιρρήσεων σχετικά με την παράταση, η επιτροπή εξετάζει το ζήτημα το συντομότερο δυνατόν και αποφασίζει εάν θα παρατείνει την ισχύ της παρέκκλισης. Η επιτροπή ακολουθεί τη διαδικασία που προβλέπεται στην παράγραφο 7. Λαμβάνονται όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή διακοπών στην εφαρμογή της παρέκκλισης.

γ) Κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β), η επιτροπή μπορεί να επανεξετάσει τους όρους εφαρμογής της παρέκκλισης, εάν διαπιστωθεί ότι έχουν επέλθει σημαντικές μεταβολές των πραγματικών περιστατικών για τα οποία χορηγήθηκε η παρέκκλιση. Βάσει της επανεξέτασης, η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τους όρους της απόφασής της όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της παρέκκλισης ή κάθε άλλον προηγουμένως καθορισμένο όρο.

9. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 έως 8, αυτόματες παρεκκλίσεις για τις κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου του κωδικού ΕΣ 1604 παρέχονται μόνο εντός των ορίων ετήσιων ποσοστώσεων 4 800 τόνων για τις κονσέρβες τόνου και 1 200 τόνων για τα φιλέτα τόνου.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΘΕΟΥΤΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙΛΙΑ

Άρθρο 42

Ειδικοί όροι

1. Ο όρος «Ευρωπαϊκή Ένωση» που χρησιμοποιείται στο παρόν πρωτόκολλο δεν καλύπτει τη Θέουτα και Μελίλια.

2. Τα προϊόντα καταγωγής χώρας της Δυτικής Αφρικής, κατά την εισαγωγή τους στη Θέουτα και στη Μελίλια, υπάγονται στο ίδιο από κάθε άποψη τελωνειακό καθεστώς με αυτό που εφαρμόζεται στα προϊόντα καταγωγής του τελωνειακού εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του Πρωτοκόλλου 2 της πράξης προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Η Δυτική Αφρική παρέχει στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία το ίδιο τελωνειακό καθεστώς με το καθεστώς που παρέχει στα προϊόντα που εισάγονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και κατάγονται από αυτήν.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 2 σχετικά με τα προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται κατ' αναλογία, με την επιφύλαξη των ειδικών όρων που ορίζονται στο άρθρο 43.

Άρθρο 43

Ειδικοί όροι

1. Με την προϋπόθεση ότι μεταφέρθηκαν απευθείας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15, θεωρούνται ως:

   1. προϊόντα καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας:

      α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου στη Θέουτα και στη Μελίλια·

      β) τα προϊόντα που παράγονται στη Θέουτα και στη Μελίλια για την κατασκευή των οποίων χρησιμοποιούνται άλλα προϊόντα εκτός αυτών που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:

         i) τα εν λόγω προϊόντα έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 4, ή

         ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από χώρα της Δυτικής Αφρικής ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 5·

   2) προϊόντα καταγωγής χώρας της Δυτικής Αφρικής:

      α) τα προϊόντα που παράγονται εξ ολοκλήρου σε χώρα της Δυτικής Αφρικής·

      β) τα προϊόντα που παράγονται σε χώρα της Δυτικής Αφρικής στην κατασκευή των οποίων χρησιμοποιήθηκαν προϊόντα άλλα από αυτά που αναφέρονται στο στοιχείο α), υπό την προϋπόθεση ότι:

         i) τα εν λόγω προϊόντα έχουν υποβληθεί σε επαρκείς επεξεργασίες ή μεταποιήσεις κατά την έννοια του άρθρου 4, ή

         ii) τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται, κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου, από τη Θέουτα και τη Μελίλια ή την Ευρωπαϊκή

Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν υποβληθεί σε επεξεργασίες ή μεταποιήσεις πέραν των εργασιών που αναφέρονται στο άρθρο 5.

2. Η Θέουτα και η Μελίλια θεωρούνται ενιαίο έδαφος.

3. Ο εξαγωγέας ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του υποχρεούται να αναγράφει τις ενδείξεις «....» και «Θέουτα και Μελίλια» στη θέση 2 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή στις δηλώσεις τιμολογίου. Επιπλέον, στην περίπτωση προϊόντων καταγωγής Θέουτας και Μελίλιας, ο χαρακτήρας καταγωγής αναγράφεται στη θέση 4 του πιστοποιητικού EUR.1 ή στη δήλωση τιμολογίου.

4. Οι ισπανικές τελωνειακές αρχές είναι αρμόδιες για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου στη Θέουτα και Μελίλια.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 44

Αναθεώρηση και εφαρμογή των κανόνων καταγωγής

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 92 της συμφωνίας, το κοινό συμβούλιο της ΣΟΕΣ Δυτικής Αφρικής – Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί, όποτε το ζητά η Δυτική Αφρική ή η Ευρωπαϊκή Ένωση, να εξετάζει την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και των οικονομικών επιπτώσεων τους, με σκοπό την προσαρμογή ή την τροποποίησή τους, εάν παραστεί ανάγκη. Το κοινό συμβούλιο της ΣΟΕΣ Δυτικής Αφρικής – Ευρωπαϊκής Ένωσης λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, την επίπτωση των τεχνολογικών εξελίξεων στους κανόνες καταγωγής.

2. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, το παρόν πρωτόκολλο και τα παραρτήματά του επανεξετάζονται και, κατά περίπτωση, αναθεωρούνται πριν από τη λήξη περιόδου πέντε (5) ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις βάσει του άρθρου 6 της συμφωνίας. Η εν λόγω επανεξέταση καλύπτει επίσης το παράρτημα ΙΙ α) προκειμένου να αποφασιστεί η ενδεχόμενη ανανέωσή του.

3. Σύμφωνα με το άρθρο 45 της συμφωνίας, η ειδική επιτροπή τελωνείων και διευκόλυνσης του εμπορίου παρακολουθεί την εφαρμογή και τη διαχείριση των διατάξεων του παρόντος πρωτοκόλλου και λαμβάνει αποφάσεις που αφορούν, μεταξύ άλλων:

   α) τη σώρευση, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8·

   β) τις παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 41.

Άρθρο 45

Παραρτήματα

Τα παραρτήματα του παρόντος πρωτοκόλλου αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του.

Άρθρο 46

Εφαρμογή του πρωτοκόλλου

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Δυτική Αφρική λαμβάνουν, καθεμία σε ό,τι την αφορά, τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, στα οποία περιλαμβάνονται:

α) τα αναγκαία εθνικά και περιφερειακά μέτρα για την εφαρμογή και την επιβολή των κανόνων και των διαδικασιών που καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο, και ιδίως τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των άρθρων σχετικά με τη σώρευση·

β) η δημιουργία των αναγκαίων διοικητικών δομών και συστημάτων για την ορθή διαχείριση και τον έλεγχο της καταγωγής των προϊόντων.

Άρθρο 47

Μεταβατικές διατάξεις για τα εμπορεύματα υπό διαμετακόμιση ή τελωνειακή αποταμίευση

Τα εμπορεύματα που πληρούν τις διατάξεις του πρωτοκόλλου και τα οποία, κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, βρίσκονται υπό διαμετακόμιση ή υπό προσωρινή εναπόθεση, τελωνειακή αποταμίευση ή σε ελεύθερη ζώνη στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή τη Δυτική Αφρική, μπορούν να γίνονται δεκτά βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, υπό την προϋπόθεση ότι, εντός δέκα (10) μηνών από την ημερομηνία αυτή, υποβάλλεται στις τελωνειακές αρχές του κράτους εισαγωγής πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, το οποίο εκδίδεται εκ των υστέρων από τις τελωνειακές αρχές του κράτους εξαγωγής, καθώς και τα έγγραφα που δικαιολογούν την απευθείας μεταφορά των εμπορευμάτων σύμφωνα με το άρθρο 15.